

ODVJETNICI
ZVONIMIR BUTERIN
SNJEŽANA POSAVEC MITROV
VALENTINA KUČIĆ
ANA CRNKOVIĆ
JELENA LUČIĆ-NÖTHIG
LADA ČUSTIĆ
PETAR CERONJA
MARKO PAULINOVIĆ

BUTERIN & POSAVEC

ODVJETNIČKO DRUŠTVO, d.o.o.

Draškovićeva 82, 10000 Zagreb, Hrvatska
Tel.: +385 01 55 02 660, Fax: +385 01 55 02 661
E-mail: ured@buterin-posavec.hr

Zagreb, 07.04.2016.

TRGOVAČKI SUD 7
U ZAGREBU
PRIMLJENO
07-04-2016
poštom — neposredno
u..... primj. 182 priloga
pristojba 62-3

Na broj: St-6169/15 -8

TRGOVAČKI SUD
U ZAGREBU
Amruševa 2/II
10000 ZAGREB

St. vjerovnik: Raiffeisenlandesbank Kärnten - Rechenzentrum und
Revisionsverband, reg.Gen.m.b.H., Raiffeisenplatz 1, 9020
Klagenfurt, Austrija, OIB 46870001221

St. dužnik: EURO - SAN d.o.o., Braće Domany 1, Zagreb, OIB 17841423142

PRIJEDLOG

vjerovnika

jednostruko
1 prilog
punomoć

I. Naslovni sud pozvao je svojim oglasom od 17.02.2016. vjerovnike
stečajnog dužnika da predlože otvaranje stečajnog postupka nad dužnikom.

Dokaz: uvid u spis

II. Vjerovnik je sa stečajnim dužnikom sklopio ugovor o kreditu te mu
njegovo potraživanje po toj osnovi do danas nije podmireno pa stoga ima
pravni interes da se provede stečajni postupak.

Dokaz: ugovor o jednokratno iskoristivom kreditu br. 21.085.436

III. Slijedom navedenog, predlaže se pozvati vjerovnika na plaćanje
predjuma troškova stečajnog postupka te potom donijeti rješenje o pokretanju
prethodnog postupka.

Raiffeisenlandesbank Kärnten reg.Gen.m.b.H.
zastupan po

BUTERIN & POSAVEC

ODVJETNIČKO DRUŠTVO, d.o.o.
ZAGREB, Draškovićeva 82

ODVJETNIK
MARKO PAULINOVIĆ
ZAGREB, Draškovićeva 82

Klasični broj

Broj klijenta

1.388.016

Broj računa

21.085.436



Pečat tvrtke Davatelja kredita

Ugovor o jednokratno iskoristivom kreditu (UGOVOR O JEDNOKRATNOM KREDITU)

Korisniku/-cima kredita (ime/-na i prezime/-na, datum/-i rođenja, zanimanje/-a, adresa/-e)

EURO - SAN d.o.o. za trgovinu, prijevoz i usluge

Ivana Meštrovića 5

HR-22000 Šibenik

matični broj: 100004044 / OIB: 17841423142

odobrava se od strane Davatelja kredita za (svrha kredita)

reprogramiranje duga*

kredit u visini (iznos slovima)

EURO dvjestošezzdesettisuća 00/100

EUR 260.000,--*

Ukamaćivanje

plus EUR 26,62 za troškove sklapanja

☐ mjes. ☒ kvartalno ☐ polugod. ☐ god.

Obračun za razdoblje unatrag, uvijek

☐ mjes. ☒ kvartal. ☐ polugod. ☐ god.

Kamatna stopa u % godišnje

trenutačno 4,75**

Zatezne kamate u % godišnje

5

Provizija za kredit u %

po (od pojedinog kreditnog okvira)

☐ unaprijed ☐ unatrag

Naknada za obradu u %

jednokratno 2 %, to jest EUR 5.200,--

Podaci prema Zakonu o bankama:

Ukupno terećenje (uklj. EUR premije za osiguranje neotplaćenog duga)

Javna davanja (uklj. naknadu za kredit)

Premija dobrovoljnog osiguranja

EUR -----

EUR -----

EUR -----

EUR -----

Efektivna godišnja kamatna stopa --- %.

Fiktivna godišnja kamatna stopa u slučaju kašnjenja s plaćanjem vidi obavijest u poslovnici.

☐ Osiguranje sadržava komponentu štednje ☐ Osigurana svota premašuje
ukupno terećenje po kreditu

☐ Trajanje osiguranja
premašuje trajanje kredita

Trajanje kredita i otplata

Broj rata

28

uvijek

31.03., 30.06., 30.09.
i 31.12. svake godine

prvi put s

30.06.2010.***

visina rate

EUR 9.286,--***

☒ Kredit se otplaćuje u 28 tromjesečnih rata glavnice. Kamate, troškovi, provizije itd. koji također nastaju kvartalno podmiruju se prema računu.

Davatelj kredita ima pravo za dospjele rate za glavnice i dospjele kamate, provizije, troškove i izdatke teretiti navedeni račun Korisnika kredita.

Račun br. -----

Ugovaranje nadležnosti suda

U svim sporovima koji proizađu iz ovog pravnog posla Korisnik/-ici kredita bez obzira na visinu iznosa priznaje (priznaju) sudsku nadležnost

Općinskog suda u

Klagenfurtu****

Bjanko mjenice

Korisnik/-ici kredita kod Davatelja kredita kao sredstvo za ostvarivanje svih vrsta potraživanja i prava u odnosu na Korisnika/-e kredita na koja Davatelj kredita već ima pravo i koja će tek nastati pohranjuje (pohranjuju)

2

komada akceptiranih bjanko mjenica.

Davatelj kredita ima pravo u svakom trenutku, bez navođenja razloga i prema vlastitom nahođenju, izdati ovu/ove bjanko mjenicu/-e u svim njezinim/njihovim dijelovima te naznačiti mjenični iznos koji odgovara ukupnim potraživanjima i zahtjevima Davatelja kredita bilo koje vrste prema Korisniku/-cima kredita, i to u trenutku postavljanja. Davatelj kredita ima pravo s ovom/ovim mjenicom/mjenicama postupati u skladu s mjeničnim pravom. Isticanje zahtjeva za ostvarivanje mjeničnog potraživanja ni u kojem slučaju ne predstavlja konverziju prvotnih potraživanja i prava. Korisnik/-ci kredita izričito izjavljuju/-uju da sva postojeća i buduća jamstva za ovo kreditno potraživanje također jamče za mjenično potraživanje.

Ukamaćivanje i zaključenje računa:

Davatelj/-i kredita se obvezuje/ju da će dotični iznos duga ukamaćivati prema prethodno navedenoj kamatnoj stopi u dogovorenim obračunskim rokovima putem tekućeg računa. Davatelj kredita na dan 31. 12. svake godine vrši zaključenje računa i obavještava Korisnika/-e kredita putem izvatka s računa o utvrđenom saldu. Ukoliko Korisnik/-ci kredita u roku od 6 tjedana po primitku izričito i pismenim putem ne podnese/-u prigovor na te izvatke s računa, njegova/njihova šutnja vrijedit će kao priznavanje utvrđenog salda. Davatelj kredita će upozoriti Korisnika/-e kredita na značaj tog roka.

Nadalje će se uračunati kreditna provizija u prethodno navedenom iznosu od dotičnog kreditnog okvira. Osim toga Davatelju kredita treba naknaditi sve troškove i novčane izdatke koji nastanu u vezi s kreditnim sporazumom. Dospjele kamate, provizije, troškovi, itd. idu na teret kreditnog računa, kao i jednokratna pristojba za obradu u navedenoj visini.

Neovisno o pravu Davatelja kredita da kredit učini dospjelim i domicilira ga, Korisnik/-ci kredita se obvezuje/-u u slučaju kašnjenja s plaćanjem dodatno uz dogovorene kreditne kamate podmiriti zatezne kamate, kako je prethodno navedeno.

Ukoliko nije drugačije dogovoreno, Davatelj kredita ima pravo promijeniti uvjete kreditiranja sukladno određenim odnosima na tržištu novca, kredita i kapitala. Kod potrošača se korekcija vrši putem snižavanja ili povećavanja uvijek početkom kvartala, i to sukladno kretanju prosječne vrijednosti sekundarnih tržišnih kredita emitenata u cjelini i 3-mjesečnom EURIBOR-u prema prosječnom mjesecu u kvartalu, nakon što je uslijedila posljednja korekcija, prema prosječnom mjesecu posljednjega kvartala. Promjene manje od 0,25 posto se ne provode; zaokružuje se na punu 1/8 postotnih bodova sukladno trgovačkim načelima.

Trajanje kredita i otkaz:

Korisnik/-ci kredita ima/-ju pravo kredit otplatiti prije roka u cijelosti ili djelomično, a već plaćeni iznosi ne smiju se ponovo koristiti.

Davatelj kredita može otkazati kredit iz važnih razloga, uz poštivanje otkaznog roka od šest tjedana.

Stavljanje na naplatu:

Davatelj kredita ima pravo cjelokupni kredit odmah učiniti dospjelim i domicilirati,

- a) ako je u gospodarskim prilikama Korisnika kredita/jednog od korisnika kredita ili kod zasnovanih instrumenata osiguranja došlo do pogoršanja ili izmjena koje bi mogle ugroziti naplativost kreditnog potraživanja. Ovo posebno treba pretpostaviti u slučaju kada Korisnik kredita/jedan od korisnika kredita ili jamac/jedan od jamaca obustavi svoja plaćanja ili postane nesolventan ili ako se protiv njega vodi ovršni postupak radi namirenja potraživanja ili osiguranja od štete, ako je protiv njega ishodovan privremeni sudski nalog ili ako je zatražen ili pokrenut stečajni postupak ili ako se tvrtka Korisnika kredita/jednog od korisnika kredita odnosno jamca/jednoga od jamaca gasi ili će se ugasiti,
- b) ako je Korisnik kredita/jedan od korisnika kredita ili jamac/jedan od jamaca Davatelju kredita navodio lažne podatke koji su značajno utjecali na odluku Davatelja kredita o dodjeli kredita,
- c) ako se kredit upotrebljava nenamjenski,
- d) ako Korisnik kredita/jedan od korisnika kredita ne bi potpuno ili na vrijeme ispunio samo jednu od prihvaćenih obveza koje proizlaze iz ovog dokumenta ili Općih uvjeta poslovanja Davatelja kredita te bi time ugrozio otplatu kredita ili stvarnu vrijednost jamstava ili bi inače ugrozio bitne interese Davatelja kredita. Ako je/su

Korisnik/-ci kredita potrošač/i u smislu čl. 1., st. 1., toč. 2. Zakona o zaštiti potrošača iz 1979., Službeni list Republike Austrije (BGBl) br. 140, Davatelj kredita u slučaju neplaćanja obroka ili sporednih potraživanja može iskoristiti svoje pravo da cjelokupni kredit proglasi dospjelim samo onda, ako je neizvršeno plaćanje od strane Korisnika kredita dospjelo najmanje 6 tjedana i ako je Davatelj kredita bezuspješno opomenuo Korisnika/-e kredita pod prijetnjom da će prekoračiti rok plaćanja i odobrio mu/im dodatni rok od najmanje 2 tjedna,

- e) ako Korisnik kredita/jedan od korisnika kredita ili jamac/jedan od jamaca umre, osim u slučaju da Davatelj kredita sklopi novi dogovor s nasljednikom/-cima.

Pravo na objavu dospelosti ostaje i kada Korisnik kredita ne iskoristi svoje pravo odmah, odnosno privremeno prihvaća plaćanja. Pod istim okolnostima ostaje na snazi i dospelje koje je nastupilo.

Ostale odredbe:

- 1) Mjesto ispunjenja su poslovne prostorije Davatelja kredita.
- 2) Za vrijeme trajanja kreditnog odnosa Korisnik/-ci kredita će svoje bankovne poslove realizirati uglavnom preko Davatelja kredita i voditi brigu o doznakama u okviru otvorenog salda. Korisnik/-ci kredita će podizanje dodatnih kredita kao i sklapanje ugovora o leasingu i faktoringu poduzimati u suglasnosti s Davateljem kredita, koji će dati svoju suglasnost, ako se prema njegovoj procjeni ne čini da bi naplativost ovog kredita time bila ugrožena.
- 3) U slučaju postojanja više korisnika kredita oni se obvezuju da će preuzeti solidarnu odgovornost za sve prihvaćene obveze.
- 4) Davatelju kredita se priznaje pravo da od Korisnika kredita zatraži bilance zajedno s računom dobiti i gubitaka i ostalim potrebnim detaljima te da njegova/njihova poduzeća podvrgne financijskoj i poslovnoj kontroli na trošak Korisnika kredita. Neovisno o tom pravu Davatelja kredita, korisnik/-ci kredita treba(ju) predati Davatelju kredita dotičnu bilancu najkasnije u roku od šest mjeseci nakon referentnog datuma bilanciranja.
- 5) Sve iznose koji su kod Davatelja kredita uplaćeni u korist korisnika kredita Davatelj kredita može najprije upotrijebiti za prijeboj neizmirenih obveza Korisnika kredita..
- 6) Za sva ostala pitanja vrijede Opći uvjeti poslovanja Davatelja kredita u trenutno važećoj verziji, a Korisnik/-ci kredita ovim potvrđuje/u da je/su s njima upoznat/i uz svoju suglasnost.
- 7) Davatelj kredita ima pravo, ali nije dužan, trećim osobama koje su dale jamstva za ovaj kreditni odnos dati informacije o ovom kreditnom odnosu.
- 8) Korisnik/-ci kredita izjavljuju/ju da je/su suglasni da se svi podaci koji se odnose na njega/njih i s kojima su se upoznali u okviru ove poslovne veze mogu prosljeđivati na način koji je uobičajen u bankarstvu, posebno u interesu zaštite vjerovnika ili za realizaciju bankovnih ili leasing poslova. Ovo ovlaštenje odnosi se i na prosljeđivanje podataka za poslovne potrebe unutar Banke. Ovlaštenje vrijedi također za informacije o gospodarskom stanju u općenitom smislu.
- 9) Korisnik/-ci kredita potvrđuje/ju primitak kopije ovog Ugovora o kreditu.

osiguranje svih potraživanja iz glavnog i sporednog duga koja mogu nastati iz ovog kredita, korisnik kredita se obvezuje Davatelju kredita (osobni identifikacijski broj - OIB 46870001221) prije otplate kredita dostaviti sljedeće instrumente osiguranja:

Hipoteka:

Korisnik kredita je dužan osigurati sklapanje **javnobilježničkog sporazuma o osiguranju novčanog potraživanja (potraživanja po ovom Ugovoru) zasnivanjem založnog prava na dolje navedenim nekretninama između Banke kao založnog vjerovnika i Korisnika kredita/založnog dužnika.**

Ugovorne strane su suglasne da se sva potraživanja po ovom Ugovoru osiguraju na prethodno navedeni način založnim pravom uz zabranu stavljanja tereta i prodaje u **1. isplatnom redu odnosno najprije u 2. isplatnom redu) na iznos od 260.000,-- EUR plus kamate, zatezne kamate, kamate na kamate i svi ostali troškovi** na niže navedenim nekretninama:

z.k.ul. 6935, z.k.č. br. 824/3 (pašnjak 600 m²), k.o. ŠIBENIK, Općinski sud Šibenik.

z.k.ul. 8135, z.k.č. br. 824/8 (put 143 m²), k.o. ŠIBENIK, Općinski sud Šibenik.

Vlasnik i založni dužnik:

EURO – SAN d.o.o., Ivana Meštrovića 5, HR-22000 Šibenik, OIB: 17841423142 u dijelu 1/1

Korisnik kredita/založni dužnik dužan je sudjelovati u svim radnjama koje su potrebne za valjano i pravovaljano zasnivanje založnog prava na gore navedenoj nekretnini prema ovom Ugovoru.

Nekretnine koja služe osiguranju moraju biti **bez tereta**. Hipoteka koja trenutno postoji u korist VOLKSBANK D.D. ZAGREB, Varšavska 9, u 1. rang u na odnosnim nekretninama (broj Z-1292/10 / 25.02.2010) na iznos od 180.000,-- EUR mora se brisati prije puštanja kredita u tečaj, odnosno Korisnik kredita mora se pobrinuti da se Davatelju kredita dostavi za njega prihvatljiva dokumentacija kojom VOLKSBANK D.D. ZAGREB izjavljuje da je suglasna s pokrivanjem njenih potraživanja na kojima se temelji gore navedeno založno pravo uz brisanje hipoteke.

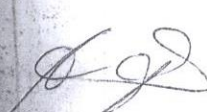
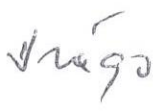

Hipoteka koja trenutno postoji u korist gospodina PROLOŠČIĆ Vladimira, Aljinovića 103, HR-21251 Žrnovnica, u 2. rang u na nekretnini z.k.ul. 6935 (broj Z-2467/10 / 02.04.2010) na iznos od 500.000,-- HRK mora se brisati prije puštanja kredita u tečaj.

Svi troškovi, izdaci i pristojbe nastali u vezi sa sklapanjem sporazuma i upisom založnih prava idu na teret Korisnika kredita.

Korisnik kredita/založni dužnik je dužan o vlastitom trošku osigurati založenu nekretninu od rizika požara i poplave, vinkulirati policu (police) osiguranja u korist Banke i dostaviti Banci dokaz o sklopljenom (sklopljenim) osiguranju (osiguranjima) i vinkulaciji (vinkulacijama) te o uplaćenju premiji. Istodobno je dužan redovito i pravodobno produljivati premiju osiguranja i vinkulaciju (vinkulacije) sve do konačne otplate svih obveza po ovom ugovoru i predložiti Banci odgovarajuće dokaze, zajedno s dokazom o plaćenju premiji (premijama) osiguranja.

Ako Korisnik kredita/založni dužnik ne ugovori osiguranje(-a) ili pravodobno ne predloži dokaz/-e o ugovorenim osiguranjima i plaćenju premijama osiguranja, to može učiniti Banka. Korisnik kredita/založni dužnik je u tom slučaju dužan u roku od 5 dana naknaditi sve troškove u vezi s provedbom osiguranja, uključujući 10% nadoplate za administrativnu naknadu.

Nastavak v. Aneks 1, stranica 1

Aneks 1, stranica 1 – sastavni dio Ugovora o kreditu od 28.04.2010.

Račun br. 21.085.436

Ita se dogovorenim da se za izdavanje potvrde/-a o brisanju založnog prava za nekretninu ženu po predmetnom Ugovoru (založno pravo 1. ranga) mora platiti iznos od 300,-- EURA po ovnom očitovanju prema zasebno izdanom računu. Korisnik kredita je dužan na vlastiti trošak Davatelju kredita jedanput godišnje dostaviti važeću stručnu procjenu vrijednosti koju je napravio cjenitelj odobren od strane Davatelja kredita.

Jamstvo u svojstvu jamca-platca prema članku 1357. Općeg građanskog zakonika:

- gospodina ŽIVKOVIĆ Drage, rođ. 20.12.1946., s prebivalištem: Ivana Meštrovića 5, HR-22000 Šibenik, OIB: 30382357601
- tvrtke EURO-KONTO d.o.o., Ivana Meštrovića 5, HR-22000 Šibenik, MB: 100009312, OIB: 49612196714

Radi osiguranja svih obveza Korisnika kredita po ovom Ugovoru, svaki jamac se potpisivanjem ovoga Ugovora prema Davatelju kredita obvezuje da će kao jamac-platac ispuniti sve valjane i dospjele obveze Korisnika kredita po ovom Ugovoru. Jamac izričito izjavljuje potpisivanjem ovog Ugovora da je upoznat sa sadržajem ovoga Ugovora te da se s njime slaže.

3. Hrvatske zadužnice

Korisnik kredita se obvezuje dostaviti zadužnicu na ukupni iznos kredita te još 2 zadužnice, svaka u iznosu od 1.000.000,-- HRK u formi prihvatljivoj za Davatelja kredita.

Utvrđuje se da ovaj ugovorni odnos postaje pravovaljan tek nakon što Korisnik kredita priloži sve potrebne instrumente osiguranja (javnobilježnički akt + zemljišnoknjižni izvaci s upisanim založnim pravom u korist Davatelja kredita, vinkulirana/-e polica/-e osiguranja, ugovori o jamstvu te mjenice, mjenična očitovanja i zadužnice), kao i da obveza Davatelja kredita na isplatu iznosa kredita postoji tek nakon dostave dokaza o izvršenom osiguranju, te pridonošenja za Davatelja kredita prihvatljive dokumentacije kojom VOLKSBANK D.D. ZAGREB, Varšavska 9, izjavljuje da je suglasna s pokrićem svojih potraživanja na kojima se temelji gornje založno pravo kao protučinidbu za brisanje hipoteke.

*** Nastavak stranice 1 „Svrha kredita“**

Puštanje/-a kredita u tečaj uslijedit će putem direktne/-ih doznake/-a kao što je niže navedeno:

Prvo/-a parcijalno/-a puštanje/-a kredita u tečaj (cca.180.000,-- EUR) uslijedilo je/uslijedila su putem direktne/-ih doznake/-a iznosa koje je obznanila VOLKSBANK D.D. ZAGREB, Varšavska 9, - u svrhu brisanja založnih prava navedenih pod točkom 1) 'Hipoteka' na predmetnim nekretninama.

Preostalo/-a puštanje/-a valute kredita u tečaj (cca. 80.000,-- EUR) uslijedit će uz odbitak naknade za obradu kredita u iznosu od 5.200,00 EUR, troškova prevođenja u iznosu od 200,00 EUR i troškova javnobilježničkih ovjera u iznosu od 50,00 EUR kroz direktnu doznaku na račun Korisnika kredita. Realizacijom ove/-ih doznake/-a kredit će se smatrati isplaćenim.

**** Nastavak stranice 1 „Ukamaćivanje“**

Zadani uvjeti ravnaju se prema EURIBOR-u (EUROPEAN INTERBANK OFFERED RATE) za 3 mjeseca uvećano za 4,00 postotnih bodova godišnje, zaokruženo na sljedeću punu osminu postotka, a to je do 30.06.2010. 4,75 % p.a. (prvo zaključenje kamata).

Usklađivanja se uvijek vrše 01.01., 01.04., 01.07. i 1.10. svake godine na osnovi tromjesečnog EURIBOR-a od pretposljednega radnog dana Banke prije dana usklađivanja.

Prvo usklađivanje izvršit će se 01.07.2010.

Nastavak v. Aneks 1, stranica 2

Aneks 1, stranica 2 – sastavni dio Ugovora o kreditu od 28.04.2010.
Račun br. 21.085.436

Nastavak stranice 1 „Trajanje kredita i otplata“

U mjesečne rate glavnice, plaćanja kamata i troškova te sva druga dospjela plaćanja po ovom Ugovoru o kreditu Davatelju kredita moraju prispjeti u EURIMA bez ikakvog odbitka. Sve naknade, porezi i ostala davanja koja su nastala ili nastanu u vezi sa sklapanjem ovog Ugovora o kreditu ili njegovom provedbom odnosno s time povezanim osiguranjima idu isključivo na teret Korisnika kredita. Sva plaćanja vrše se bez odbitaka bilo kakvih naknada i poreza u eurima na banku RLB Kärnten.

Nastavak stranice 1 „Ugovaranje nadležnosti suda“

Primjenjuje se isključivo austrijsko pravo, osim na odnose kod kojih se utvrđuje isključiva primjena nekog drugog prava. Međutim, Davatelju kredita prepušteno je na volju da ostvarivanje prava iz ovog Kreditnog sporazuma i uopće poslovnog odnosa zatraži na bilo kojem drugom nadležnom sudu.

U Klagenfurtu, 28.04.2010./ce

Ovaj je ugovor sastavljen u 7 primjeraka:

Davatelj kredita (1x)

Javnobilježnički akt (3 x za Davatelja kredita, 1 x za Korisnika kredita, 1 x za javnobilježnički ured, 1 x za zemljišnoknjižni sud)

EURO - SAN d.o.o.
Ivana Meštrovića 5
ŠIBENIK
OIB: 17841423142

EURO-SAN d.o.o. (Korisnik kredita/založni dužnik)

Drago ŽIVKOVIĆ, rođ. 20.12.1946. (jamac)

EURO - KONTO
d.o.o. ŠIBENIK

EURO-KONTO d.o.o. (jamac) Ivana Meštrovića 5

KRAJ PRIJEVODA

OV-br.: 2010-04-26/01

Ja, NEDA CVJETKOVIĆ, iz Zagreba, Drvinje 16, stalni sudski tumač za njemački jezik, postavljena rješenjem Županijskog suda u Zagrebu br.: 4 Su-1444/06 od 14. studenog 2006. potvrđujem da je gornji prijevod istovjetan izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku. U Zagrebu, 26. travnja 2010.

